

ԱՌ ՆՈՐԻՆ ՍՐԱՍՏՆՈՒԹԻՒՆ
ԵՂԵՆԻ ԱՐԲԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԴՈՒՐԵԱՆ
ՊԱՏՐԻԱՐԻ ՀՅՅՈՑ
ԵՒ ՆԱԽԱԳԱՀ
ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՐԵՍՓ ԺՈՂՈՎՈՑ

Կ. ՊՈԼԻՍ

Սրբազան Հայր,
Հայ Սահմանադր. Թաղակալար
Կուսակցութեան Ամերիկայի չոր-
ջոնական Նահանգային վարչու-
թիւնն թէև հեռու հայրենի ան-
ցուդարձեցու միջավայրէն և ազ-
գային վարչական գործերու կեդ-
րոնէն, սակայն ստուարագոյն ու
կարեւորագոյն հայ գաղթականու-
թեան մը ծոցին մէջ իր ունեցած
պաշտօնական ու պատասխանատու
հանգամանքով պարտք կը զգայ
ներկայիս բոլորքէլ այն ամօթա-
րեր ընթացքներուն և արարքնե-
րուն դէմ որոնց թատրը ընել
յանդգնեցան մեր ազգային ժո-
ղովները մէկ քանի մոլեռանդ
կուսակցականներ իրենց կոյր հե-
տեորդներով:

Վարչութիւնն առօրեայ մտա-
հոգութեամբ մը կը հետապնդի
թրքահայ կեանքի իրականու-
թիւններուն, և Ամերիկայի հայ
գաղութին մէջ բարեկամութիւն
բոլոր միջոցներով կը ջանայ պաշտ-
պան կենալ հայրենաւանդ հաս-
տատութիւններու և անոնց պահ-
պանման ի սպաս դնել կապու-
թեան ստուարական անհա-
յուսթիւնները:

Սահմանադրութեան հաշակու-
մէն ասդին կը հաւատայինք՝ թէ
ինքզինքնին քաղաքական կուսակ-
ցութիւն յորչո չազգային կազ-
մակերպութիւններ, մոռնալով անց-
եալը, մոռնալով արտասահման-
եան ամուլ պայքարի և կուսակ-
ցական խանութպանի չարաղէտ
գործը, մեծ, նոր ունեւորին առի-
թէն օգտուել պիտի ուզէին, և՛
ամէն տարբերութիւն թողուցած՝
պիտի բոլորուէին Պատրիարքա-
րանիդ շուրջ, ու թեւ ի կունք պի-
տի ըլլային անոր:

Հոն պիտի բերէին իրենց քա-
ղաքական իմաստութեան և փոր-
ձառութեան—եթէ ունէին—բո-
լոր թեւադրութիւնները, ազգին
տան վերականգնումի անյիտաճը-
գելի գործը ընելով իրենց հա-
ւաքական ջանքերուն առարկան:

Այդ կազմակերպութիւնները
կոյր կուսակցամուտութեան բոլոր
տեղեւթիւնները փոխադրեցին
երկիր և հայ ժողովուրդին մեծաւ
մասամբ տգէտ ու անպատաստ
հոգին վրայ վտանգաւոր խրա-
մատներ բացին:

Վարչութիւնն խորապէս ու գաւ-
նօրէն յուսախորուած այդ կու-
սակցութիւններու աւերիչ ըն-
թացքին կուգայ վստահացնել
Ազգ. Բարձրագոյն Ժողովը թէ Ա-
մերիկահայ գաղութին մէջ Հ. Ս.
Կուսակցութեան չորջոնական ինչ-
պէս երկրին մեր բոլոր Ակումբ-
ները մեր ունեցած բոլոր միջոց-

ներով պաշտպան ու զօրավիգ պի-
տի կենանք ազգային այն վիթ-
խարի շարժումին որ պիտի չու-
շանայ պարտ ու պատշաճ վերջա-
կէտը դնել անոնց այս կործա-
նարար դերին:

Վարչութիւնն ոչ միայն Սահմա-
նադրական Ռամկավար կազմա-
կերպութեան, այլ Ամերիկահայ
ստուար գաղութին ողջմիտ մե-
ծամասնութեան կողմէ պիտի խո-
սած ըլլայ եթէ յայտարարէ՝ թէ
խորունկ ցաւ ու ցասում միայն
կրնայ ունենալ այն ապօրինի
և բռնապետական ընթացքնե-
րուն և միջոցներուն համար՝ զորս
ազգին օգուտն ու շահը պա-
տերուակող տեսակ մը կազմակեր-
պութիւններ կ'ուզեն հաստատել
մեր մէջ՝ կուսակցական տիրացու-
մի և տարածումի նպատակնե-
րով:

Մեր Ազգային վարչական ժո-
ղովներուն չուրջ վերջերս տեղի
ունեցած ցաւալի դէպքերը կը
ստիպեն մեզ հաղորդել Ձեր Ու-
րազնութեան թէ Ամերիկահայու-
թիւնը պիտի չի սիրէր ազգին
ձայնով ընտուած ներկայացու-
ցիչներուն իրաւասութիւնը այդ-
պէս ոտնակոխուած ու բռնաբա-
րուած տեսել, այլ պիտի ուզէր
որ ազգին նաւը Ձեր հեղինակա-
ւոր առաջնորդութեան ու հովա-
նաւորութեան տակ ղեկավարուի
այն ազգաշէն ուղղութեամբ, զոր
վստահ եսք թէ Զոր Բարձրագոյն
Ինքնասիրութիւնը տուն կուտայ
Ձեզ:

Մեր բողոքի և ցաւի ձայնը
Ձեզ հասցնելով, մեր սրտցաւ ու
մտահոգ փափաքն է ջանալ սրբ-
բել այն տխուր տպաւորութիւնը,
զոր ազգութեան վրայ ամօթ բե-
րող արարքներու պատասխանա-
տու կուսակցութիւններ կրնան
թողած ըլլալ թէ այդ կազմա-
կերպութիւնները կը ներկայաց-
նեն հայութեան մեծամասնու-
թիւնը:

Հայ ժողովուրդին ողջմիտ ու
չորջոնաց մասը, որուն հետ
պիտի քայլէ Հ. Ս. Կուսակցու-
թիւնը, միշտ պիտի առաջնորդուի
սա գաղափարով՝ թէ բոլոր կու-
սակցութիւններէն վեր կայ հայ
ժողովուրդը, որուն շահերու պաշ-
տպանութեան և ճակատագրի ուղ-
ղութեան դժուարին գործը յանձ-
նուած է Ձեզ, և թէ ամէն ճշդ-
մարտապէս ազգասէր հայ անհա-
տի և կազմակերպութեան պար-
տականութիւնն է իր բարոյական
ու նիւթական ուժով գալ համա-
խմբուել Ձեր Սրբազնութեան
չուրջ և ազգային վերանորոգու-
մի գործին մէջ մեր վարչական
ժողովներու աշխատութիւնը գիւ-
րացնել ու առաջացնել:

Մեր հարային կեանքին վրայ
միշտ իբր արատ ծանրացող ա-
րարքներու դէմ մեր բողոքի ու
ցասումի այս գիրը հաղորդելով
ձեզ, կը մնանք Ձեր բարձր Սր-

բազնութեան ամենախոնարհ ծա-
ռաներ:

Մնամք որդիական ամենախո-
րին յարգանքներով

Հ. Ս. Կ. ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ
Ամերիկայի չորջոնակի
ՆԱՀԱՆԳԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆԻ ԿՈՂՄԷ
Վ. ԱՄԵՐԻԿԱՅԻՐԻ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻՐ
Ս. ԹԱՍՏԱՐԵԱՆ ՏԵՐ. Փ. ԱՂԱՄԵԱՆ
Մայիս 19, 1910
(Պատժն Միացեալ Նահ. Ամերիկայի)

ՕԺԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ
ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՏԱՆ ՀԱՄԱՐ

Կ. ՊՈԼԻՍ 12 Մայիս 1910

Այլ. Տան վարչական ժողովուրդ գոր-
ծին բարգաւաճման սատարող զանա-
զան բարոյական և նիւթական օժան-
դակութիւններ ստացած է, թէ այլ և
այլ ձեռնարկներու մէջ, ինչպէս երե-
կոյթի և վիճակահանութեան գործին
համար. և թէ անհատական բարեյո-
ժարութեամբ, Ուստի հրապարակա-
կուգայ իր շնորհակալութիւնը յայտնեց
ստորեւ զնեւով այս մէկ քանի ամուսն
մէջ ստացած օժանդակութեանց ցու-
ցակը:

Ա.—Կիրիկեան Այլ. Տան մասնա-
ճիւղին ստացուած են հետզհետէ, Պա-
տրիարքարանի միջոցով Պատժնէն (Ա-
մերիկա) փոխադրուած 436ը և ստացու-
ած 427ը (միացեալ բաժնուած իբրեւ
միջնորդավարձը), «Աղատամարտ»
թերթի միջոցով վանայ կարմիր խաչի
Տիկնանց միութեան 3996ը, Ամերի-
կայի «Հայրենիք» թերթի բացած հան-
գանակութեան արդիւնքէն երեք ան-
գամ 2775ը, 1590ը, և 856ը, և
կիրասունէն Վարդապետ Էթ. Զրփուքեանէ
2800ը, հանգուցեալ Լեւոն Էթ. Զիզ-
մէճեանի վաճառատան պաշտօնեանե-
րէն 60ը, Պ. Բարսեղ Շահպաղէ՝ Ս.
Զատիկի տօնի առթիւ 20ը, գումար
12624ը:

Մինչև այժմ ունինք 12624ը, ու-
րուն 100 օտ, ոսկին զրկած ենք Հա-
ճըն և բացուած է Արեւստանոցը ուր
որբանոցի և դպրոցի աղջիկները կը
տուրին զանազան անդամագործութիւն-
ներ, իսկ այլի կանայք արհեստներ
ստանալով հանդիմ իրենց աշխատու-
թեան վարձը: Ուրախութեամբ կը
լսենք թէ Պողոս Նուպար փաշա Յոսկի
նուիրած է այս գործին որու համար
կը յայտնենք մեր մասնաւոր շնորհակա-
լութիւնը: Յուսով ենք թէ յարգոյ հա-
սարակութեան և բարեխնդրութեան աշակ-
ցութեամբ պիտի յաջողինք ապագա-
յին կասարեւելագործել մեր այս առա-
ջին մասնաճիւղը:

Բ.—Աշխատանքի Տան կեդրոնի
համար ստացուած է նուէր Պէրլինէն
Տիկին Վարդանանի նախաձեռնու-
թեամբ հաւաքուած դրամով գնուած
է երկու մեքենաներ արդուկանոցի
համար: Պրուսայէն Լուիսիան Էթէն-
աիէ՝ չքեղ գորգ մը Ֆրանսայան
գործակը վրայ բանուած Փարիզի յա-
տակագիծը 100 ոսկի արժողութեամբ
որուն արդիւնքին կէսը պիտի յատկաց-
ուի Կիրիկեայի մասնաճիւղին, Պ. Ատու-
մի հեղինակած «Հողային Հարց» տետ-
րակը 2000 օրինակ, որոցմէ կ'աշխատ-
ուի մօտ 4000ը. ծախքը վճարելէ յե-
տոյ «Պ. Հրանդ Նաղարանի հրատա-
րակած «Հերանոյշ» գրքէն 15 օրինակ»
Մեջնադարեան անսարան մը ներկայա-
ցնող պատկեր մը չքեղ չորջոնակով
Սկի. Վահէ, վիճակահանութիւն 100
կտոր ձեռագործներ և առարկաներ,
որոնցմէ 15 կտոր ձեռագործ Պրուսայի

կարմիր խաչի Տիկնանց ընկերութենէն.
ինչպէս նաև 1909. թ. Սովետական
համար Բերայի մէջ բացուած բարե-
գործական պազարէն աւելցած բոլոր
առարկաները, երկու թուրք էթէնայի
ներէ՝ 60ը. Փարիզէն Հրանդ էթ. Սլ-
եանաքէ 10թր. Ոմն 78ը:

Յուսով որ այսուհետեւ ալ միշտ
միևնորս եռանդով համակիրներ պիտի
շարունակեն աշակցել մեզ գործին և
մանաւանդ գաղափարին չարագոյման
համար:

Մնամք յարգանք
Վարչ. Ժողով Այլ. Տան

ԷՋՄԻԱՅԻ ԵՒ ԹԵՄԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱ-
ՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻ ՆԱԽԱՀԱՇԻՒՄ

Ամենայն Հայոց Նախորդիկոսի մինչև
այժմ արած վարչական կարգադրու-
թիւնները առաջնագոյնը բաւ կարեւո-
րութեան պէտք է համարել այն նա-
խահաշիւը (պիւտնէ) որ հրատարակել
է «Արարատ» ամսագրի ապրիլ համա-
րում:

Կազմված է Էջմիածնի Մայր Աթոռի
և Ռուսաստանի բոլոր վեց թեմերի
հաստատութիւնների նախահաշիւը ներ-
կայ 1910 տարվայ համար:

Սա առաջին անգամն է, որ մենք
տեսնում ենք հրատարակված ի գիտու-
թիւն և նախ ժողովրդի թէ ինչ կկամու-
ներ և ծախսեր ունեն թէ Էջմիածնի
և թէ մեր կոնսիստորիաներն ու յա-
ջորդարանները:

Կախողիկոսի այս վարչական քայլը
արժանի է ողջունելու իբրև առհասաղ-
չեայ, որ հետզհետէ կը վերանայ այն
քառասական, խառնաշփոթ գրութիւնը,
որի մէջ գտնվում են մեր թեմական
բոլոր գործերը և կը վերանայ այն
խորհրդաւոր քաղք, որով մինչև այսօր
ծածկված էր մեր թեմական և եկեղե-
ցական հասոյթների գործը:

Այդ նախահաշիւի տեսնում ենք, որ
թէ Մայր Աթոռ Էջմիածնի և թէ թե-
մերը (երևանի, Վրաստանի, Ղարա-
բաղի, Շամախու, Բեսարաբիայի և
Աստրախանի) ունեն տարեկան եկա-
մուտ ընդամենը 298,263 ռ., իսկ
ծախք՝ 257,316 ռ. և նախատեսվում է
մնացորդ 40,947 ռ., որ պետք է վճա-
րի Մայր Աթոռի կենտրոնական գա-
նաւին:

Ուրեմն Ռուսաստանում հայոց եկե-
ղեցու բոլոր արդիւնքները 300,000
րուբլուց աւելի չեն, եթէ ի նկատի
չունենանք, ի հարկէ, ամեն մի եկե-
ղեցու, վանքի ուրոյն որոյն սեփակա-
նութիւնը և արդիւնքը: Շատ լաւ կը
լինէր, եթէ բոլոր եկեղեցիների և վան-
քերի եկամտացոյցներն ևս կազմվէին և
ներանք ևս մանէին ընդհանուր նախա-
հաշիւ մէջ և այն ժամանակ մենք կու-
նենայինք մի ընդհանուր պատկեր:

Բայց յուսանք, որ ներկայ նախա-
հաշիւով սկիզբն է դրվում այդ մեծ
գործի, որ հետզհետէ կամբողջանայ և
կը լրանայ, եթէ միայն չը խեղդվի
բարի սերով իր ծրի մէջ որոմներ չը-
նորհու:

Իրա Մայր Աթոռի Էջմիածնի տա-
րեկան հասոյթները կազմում են 162218
ռ., իսկ ծախքերը՝ 121,274 ռ.,
մնացորդ՝ 40,947 ռ.:

Իսկ թեմերի եկամտական պատկերը
հետեւեալն է ներկայացնում:

Մուտք.—1) Երևանի թեմ իր յա-
ջորդութիւններով՝ 20,700 ռ., 2) Վր-
աստանի թեմ իր յաջորդութիւններով
19,084 ռ., 3) Ղարաբաղի թեմ իր յա-
ջ. 13,413 ռ., 4) Բեսարաբիայի թեմ իր
յաջ. 11,521 ռ., 5) Շամախու թեմ՝
6700 ռ., 6) Սասարախանի թեմ՝ 6337 ռ.:

եղած և ամէն բան լոկ խոստումներ
մնացած են. Հայէպի վիճակին յատ-
կացուած 6000 սովիէն բան մը չէ վը-
ճարուած հայ արկածեալներուն:

—Հայ-Հռոմէականաց Ատանայի հա-
խորդ առաջնորդ և նորընտիր Պատրի-
արք Տէր Թեոփիլոս սրբազան ևս նոյնը
հաստատեց անցեալ օր իր Սուլթանին
և նախարարներուն տուած այցելու-
թեան մըջոցին: Նոյնին Սրբազանութիւնը
հպարտօսական խորհրդակցան տխրա-
հուշակ Ատիլ պէյին յանձնարարեց որ
վարչապետին հաղորդէ թէ խորհրդա-
րանին կողմէ քուէարկուած գումարէն
բան մը չէ վճարուած ու հէք աղէտ-
եալները թշուառ և անպաշտպան կը
հսկեն: Նոյնպէս Մահմուտ Շէվքէթ
փաշային յայտնեց հայ-հռոմէականաց
Ս. Պատրիարքը թէ՛ Ատանայի կուսա-
կալ ձէմալ պէյի ի ցոյց աշխարհի հըռ-
չակած ծրագիրները գործնական ար-
դիւնք մը տուած չեն դեռ ու կը մնան
անսակական վիճակի և խորհրդա-
րանին կողմէ քուէարկուած արկածեալ
վայրերուն նպաստները չեն յանձնա-
ստ: Թէպէտ սրբազան հպարտօսարա-
րանին մէջ մէջ խօսելու նաեւ Սոյո
արդի վիճակը մասին, ըստ թէ հայեր
սպարձնող յանցաւորները անպատիւ կը
մնան. յետագայով չարժեք կայ և
կը վախճուի որ Սուլէյ ալ երկրորդ Ա-
տանա մը գումար և Ն. Սրբազանու-
թիւնը աւելցուց որ կառավարութիւնը
պէտք է արկուն գտնուի և ամէն մի-
ջոց գործադրէ չարիքին առաջին առ-
նելու համար:

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹ

ԹԻԻՐԵԻԱ

Կաղէթամըզըն իւր հափթա
թաթիւններէն պէտք է թիւրքիա-
տա վազը օրսն անվալըն պաշլը-
ճասը Արնաւուտ ըսեանըն պա-
տըրըլասը վէ Կիրիտ մէսէլէսի-
նիէ գապարմասը տըր:

Արնաւուտ ատըրարը տաղըլմըշ
ասքէր վասիթասը իւր պիր չօգ
գասապալար վէ քէօյլէր խարապ
օլմուշ վէ պիր չօգ րսեան ղէյիս-
լէրի թուլթուլուպ, տիվանը հարապ
հուզուրընտա մուհաքէմէ իտիւ-
միշ վէ իտիլմէքտէ տիրլէր: պիր
չօգլարը իտաւա մահքիւմ օլտը-
լար, պուլարտան իրէզընին
սապըզ պէլէտիյէ ղէյիսի իֆթթ
պէյ վի Տիաքօլատա տիկէր Ն
արնաւուտ էվլէլթի կիւն ասըլ-
տըլար վէ 13 քիշի եհնիտէն հո-
լիւմէ մահքիւմ օլտըլար: Պու
մահքիւմ ղէլթէր պիւթիւն Ար-
նաւուտ ալէմիտէ տէհէթ վէ
գօրգու հասըլ իթմիշ օլմաղէ:
շիմտի հիշ պիր թարաֆտան ըս-
եան ալէմէթի հըս օլտըմայօր:
Հիւքիւմէթի ասքէրիյէ էլան սի-
լահ թօրլաւայա տէվամ իտիյօր
շիմտիյէ գատար Արնաւուտլար-
տան 70,000 սիլահ թօրլանմըշ
տըր:

Կիրիտ մէսէլէսի իշիւն տախի
թիւրքլէր սուրէթա ֆիթուհաթ
էլտէ իսէպիլիէք մազսէտի իւր
թէքրար Նուանլըլարա գարշը
պօյքօտ իւան իթմիշ օլմաղէ, մէ-

մալիքին թիւարէթինէ հնկէլ օլ-
մագտա տըրլար: Նուան վսթօր-
լարը պանտէլարընը տէկիշ-
մէկէ վէ եախօտ թիւրք իսքէ-
լէլէրինէ ուղրամայա գարար
վէրիյօրլար: Սթանպօլտա վէտի-
կէր պաղը իսքէլէլէրտէ թիւրք-
իւլը Րուվարա գարշը տախի
թէճաւիւղաթ վուգու պուլիյօր:
Փագաթ պու պօյքօտ իսթիշաշըն-
տա Շէվքէթ բաշա իսթիպտատ
թարաֆտալարըն բարմաղընը
տախի միշահէտի իթմիշ օլմաղ
լէ պաղը պօքօտըլարը թէվգըլթ
իթտիրմէկէ պաշլամըշ տըր:

Պուլանլը սուտա պալըզ ալ-
լամագ իսթէյէնլէրէ մէյտան
վէրմէմէք իշիւն վէ համի տէվ-
լէթլէրին Կիրիտէ պարի նամէն
թիւրքիանըն պաղը հուգուգը
հիւքիւմէթիսի մուհաֆսա
իտիլէճէկիւն տալիւ վատարը
իւզէրինէ թիւրք հիւքիւմէթի
պօքօտը մէնն իթմէք իշիւն թէտ-
պիրլէր էլէ ալմալա պաշլամըշ
տըր:

Նուան հիւքիւմէթի տէվլէթ
լէրին ինպարը վէ Պապը Ալինին
իտտասը իւզէրինէ Կիրիտ հիւ-
քիւմէթինէ նասահաթ եօլու
իսթար իթմիշ տիրքի՝ իսլամ
մէպուլարը, միւֆթիլէրի վէ մէ-
մուրլարը եհմիւնսիգ մէմուրիյէթ
գապուլ օլտընսուլար: Փագաթ
խրիսթիանլար թէքրար Նուան
գըրալը եօրկիսս իսմինէ եհմինէ
տէվամ իտէյօրլար: Համի տէվ-
լէթլէր պու խուսուստա հիշ պիր
իթիւրազ իթմէյօլ, էհէմմիյէթ-
սիզ նազարը իւր պագրօրլար:
Փագաթ պուլանլէ պէրապէր է-
կէր Կիրիտլիլէր սօն իսթարա-
թա թաթպիլի հարէքէ իթմէք-
լէր իսէ տէվլէթլէր տաշա եհ-
նիտէն ասքէր չըգարուպ իշալ
իթմէք իշիւն գարարը գաթի վէր-
միշլէր տիր: Թիւրք կաղէթալա-
ըն պէյանը իւզը, ինկիլիզ տէվ-
լէթի Կիրիտ մէսէլէսիին թիւր-
քիանըն լէհնիտէ հալլ օլտընա-
ղընը վատ իթմիշ տիր:

—Անատօլու գըթասընտա պա-
խուսուս Մուշ սանճաղընտա Բիւրտ
պէյլէրի ատէթի գատըմէլէրի
իւզը, էրմէնի քէյլիւլէրինի ի-
սաֆէ իթմէքտէ օլուպ, էթթէտէ
պէրիտէ ճինայլթլէրտէն կէրի
տըրմամագտա տըրլար: Էրմէնի
Պատրիարքարանը վէ մուրա-
խասլարըն իշթիքեաթ սէմէլէ
սիզ գալիյօր, պու սէպէպլէ պաղը
մուրախասլար իսթիպայա մէճ-
պուր օլմուշլար տըր: Թէօն-թիւրք
հիւքիւմէթի Համիտ տէվրինտէ
օլտըզը կիպի՝ վահշի քիւրտլէրի
սէրպէսթ պըրագուպ, սէֆիլ միւ-
լէթտաղարմըզը կէօեա ֆէստա-
ճը նէվինտէն թապիպ իթմէք-
տէ տիր: Սթանպօլ հիւքիւմէթի
կէօրիւնիւլէ պինաէն, Պատրիար-
քա էրմէնիլէր լէհնիտէ վատար-
տա պուլտընուպ, վալիլէրէ մու-
ղալի թալիմաթ վէրմէքտէ տիր:

Պիթիւս, Մէմուրէթիւլ-Աղիզ վէ
Ատանա վալիլէրի Բիւրտ պէյլէ-
րի վէ թիւրքէշրէֆանը իւր միւթ-
թէֆիզլէն սէֆիլ միլլէթտաղար-
մըզը պիւթիւն պիւթիւնէ պի-
թայ վէ պիւթէճալ պըրագաթ
մագսէտինէ խըտմէթ լտէյօրլար:
էթթէտէ իսէ նամուսլը մէմուր-
լար թարտ ու պէճայիշ օլտընի-
յօրլար:

—Ի թիպտատ զէմանընտա էր-
մէնիլէրտէ, զասպ օլտընան արա-
զիլէր մէսէլէսի տախի Պատրի-
արքարանըն միւրաճաթլարը
խիւաֆընա օլարագ՝ հիւքիւմէթ
արազիլի զասպլէրին էլինտէ պը-
րագաթ վէ էրմէնիլէրի քէնտի
մէրքէզի վէլատէթլէրինտէն տա-
ղըթագ իսթէյօր: Ըէք սըղըլթը
չըգարանլարա հիւքիւմէթ սան-
տըղընտան պիր աղ բարա վէրուպ
տէֆի պէլա իթմէք իսթէնիյօր:
Պու տէրէճէ հագսըղըզ վէ թա-
րաֆիլիլիք եալընըզ Համիտ տէվ-
րինէ մախսոս գանն օլտընուր
իքէն, կէճ թիւրքլէր տէ եօլտան
տէվամ իթմէքտէ տիրլէր: Պի-
զիմ մէպուլար իսէ ույույօրլար:
միլլէթին սօնս մէճհուլ տըր:

ՏԱԽԻԼԹԷ

Ձար վի Ձարիցա հազարաթը
Բարիզէ աղիմէթ իթմիշ տիրլէր
Փագաթ շու կիւնլէրտէ Սօֆիատա
թէճէմմիւ օլտընաճագ օլտը Սլաւ-
եան գօնկրէսիտէ պուլընմագ ի-
շիւն՝ ալըն 18 ինտէ հէր հալտէ
Ձար հազրէթլէրի Պօֆիալա ալ
տէթ իտէճէքլէր տիր:

—Վէլիահտ բրէնս Պօրիսէ վէ
Բիրիլէ Սուլթանտան իհտա օլու-
նան նիշանլարը պիր հէյէթի
մախսուս Սօֆիայա կէթիւրէճէք
տիր:

—Խայլը միւտտէթտէն պէրու
խասթալըզ վէ ալիւր սէպէպ-
լէրտէն տօլալը Սօֆիատա պուլը-
նան էպարք Եօնէֆ սրբազան
հազրէթլէրի տիւն Սթանպօլա
միւթէվէտճիհէն Սօֆիատան հա-
րէքէթ իթմիշ տիր:

—Թիւրք թապասը օլուպտէ
Պուլկարիայա կէլմիշ օլտը Պուլ-
կարարա մէմլէքէթէ ալտէթ իթ-
մէք իշիւն թիւրք հիւքիւմէթի
ալթը ալ վատէ վէրմիշ տիր: պու
միւտտէթ գարֆընտա կիթմէք
իսթէյէնլէրէ գօլալըզլար վէր-

մէք իշիւն Պուլկարիատաքի շահ-
պէնտէրլէրէ թալիմաթ վէրիւ-
միշ տիր:

—Սաֆլէթ նամ թիւրք գըղընը
վապթիս վէ պուլկար աշրգընա
նիքեան իթմիշ օլտը Պէլէնսքի
նամ բարասըն թահթը մուհա-
քէմէյէ ալընմասըն միւնիսթի
թաքէվ էմր իթմիշ տիր: Փագաթ
Րուսչուքտաքի կրօն ժողով մէր-
գում բարասը մուհաքէմէ իտէ-
րէք՝ անըն պիտուշ վէ պիկիւնա
օլտըղընա գարար վէրմիշ տիր:

—Շիտտէթլի եաղմուրլար-
տան վէ սէլլէրտէն Լօմ-Բալանգա
գազասընտա պիւթիւն մահուլաթ
մահվ օլտըզը, վէ ճիվար գազա-
լարտա տախի խայլը խասարաթ
վուգու պուլմուշ օլտըղընը Տը-
նէվնիք եաղիյօր:

—Շէհրիմիզտէ տախի տիւնքի
ֆըրթընալը եաղմուրտան վէ տօ-
լուտան պաղը պաղլէրին նէ-
պատաթը պօղուլտը, աղաճլար
զըրըլտը, գումուլգտաքի պինա-
լարըն վէ պիր գաշ ֆապրիգա-
լարըն քիւրէմիտլէրի վէ չիւքօ-
լարը ղուզկիւրտան աթըլտը, ֆա-
գաթ պաղըզ ճիհէթիւնտէ խա-
սարաթ օլմատը, պուտէ վարնա
էհալիսի իշիւն մուհիպի թէշէլը
տիր:

ԹԻԻՐԵԻԱ

ՁԱԽԻՐԷ

ՊՈՒՏԱՅ		
Վալիս 100 քիլո.	15.40-17.60	
Արապա 15-80 լիպ.	12.95	
ՍՐԲԱ		
Վալիս 100 քիլո.	40 /40.50	
Արապա 45-52 լիպ.	6.40	
ՆՈՒԼԱՅ 100 քիլո.	40.50	
ՁԱՍՏԱՐ 100	44.50/42.	
Արապա	40.55	
ՁԱՍՏԱՐ 100 քիլո.	23.	
ՏԱՐԸ » »	46/47	
ՔՈՂՈՁ արապա 55-60 լիպ.	60գ	
Միսիւր 100 քիլո.	44.70	
Արապա 75 »	8.	

ՊԱՆԱԼԻԷ

Վառնա բիւցաղընտա պաղգալիյէ մալ- լէրին պու կէնքի ֆիլաթը, ալթի ֆը- րանք իւր:	
ԳԱՀԼԷ	2. 15/2. 30
Շէֆէր՝ չէմէք քէլլէ	1.
Շէֆէր՝ քէմէ ասնաթը—54	
Բիւրիւն ձէնօվա չուվալը	47.
» Ինկիլիզ »	34.
» Բիզոն »	53.
» Ֆիլիպ »	47.50
ԿԱՁ Պաթմա Սանաղը	9.30
» Թրալա »	8.80
Ձէթիւն եաղը քիլո	1.50-1.70
ԳՈՒՐՈՒ Իւլիւմ	60.70.
Նուալթիւմ	4.40

Издатель: X Курбетянъ

Տպարան «Իրաւունք»ի Վառնա

ՏՊԱՐԱՆ «ԻՐԱՎՈՒՆԵՔ»Ի

ԵՎ ՏՊԱՐԱՆԻՆ ՄԱԳԱՐԻ ՆԻ ՁԱԳԱՆՈՐ ԳԻՆԵՐՈՎ
ԱՄԵՆ ՏԵՍԱԿ ԳԱՐԵՆԵՐ

Հարսանեկան հրաւիրագիր, Այցատու, Նամակաղուլս, պահարան
պարսամուրհակ, Հաւուքուղրք և ուրիշ գործեր

Հայերէն Պաշկալիւրէն և Պրանսիւրէն

Մեզ դիմողներու ճաշակին գոհացում տալու համար Տպարանս իր
տրամադրութեան տակ ունի ամէնալիւրջին սխտէմի
գործիքներ և տառեր

ՅԱՆՁՆԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՔ ԿԸՆԴՈՒՆՈՒՆԻՆ ԿԱՆԽԱՎՃԱՐՈՎ ՍԸ